

## ことばの歳時記

### 5月の季語

日本では、毎年4月末から5月初めにかけての祝日や国民の休日、土・日曜日などが連なる期間を、一般的にゴールデンウィーク（黄金週間、GWと略す場合もあります）と呼び、大型連休ともいいます。この期間を利用した泊りがけの旅行や帰省、行楽などのために遠距離を移動する人も多く、海外旅行に出かける人たちもいます。

この期間は一般的に「五月晴れ（さつきばれ）」と呼ばれる晴天が多く、「薫風（くんふう）」と呼ばれる南風が野や山々の新緑の草木を渡ってすがすがしく吹いてくる、レジャーに適した時季でもあります。

ちなみに、「五月晴れ」は江戸時代から用いられていたことから推測すると、ここでの5月とは陰暦で、今の太陽暦の6月をさしており、もともとは梅雨の晴れ間をさす言葉であったと思われますが、現在では、5月の晴天のことをいいます。

5月は「皐月（さつき）」とも書き、田に早苗を盛んに植えるので「早苗月」とっていたのが略されたものという説があり、稲作が始まる月を意味するという説が一般的です。

## คำศัพท์สัมพันธ์

### คำศัพท์ตามฤดูกาลสำหรับเดือนพฤษภาคม

ในประเทศไทยญี่ปุ่น เราจะเรียกช่วงวันหยุดติดต่อกันของทุกปี ซึ่งจะเป็นวันหยุดนักขัตฤกษ์ วันหยุดราชการ และวันหยุดสุดสัปดาห์ ในช่วงปลายเดือนเมษายนถึงต้นเดือนพฤษภาคมว่า โกลเด้นวีค (สัปดาห์ทองหรือบางครั้งก็เรียกย่อ ๆ ว่า GW) บ้างก็เรียกว่า โอภาตะเร็งคิว (ช่วงหยุดติดต่อกัน) คนจำนวนมากใช้เวลาช่วงนี้ออกเดินทาง ไกล พักค้างแรม กลับภูมิลำเนา พักผ่อนหย่อนใจและบางคนก็เดินทางท่องเที่ยวในต่างประเทศ

ในช่วงนี้ สภาพอากาศโดยทั่วไปจะแจ่มใสแบบที่เรียกว่า “ซาซึคิบาระะ”(อากาศแจ่มใสเดือนห้า) ลม “กุนปุน” จากทิศใต้ที่พัดผ่านอากาศที่สดชื่นของทุ่งหญ้าป่าเขา ต้นไม้ใบหญ้าที่ผลิดอกออกใบใหม่ๆ เป็นช่วงปลอดโปร่งของฤดูนี้ เหมาะสำหรับการออกไปพักผ่อนหย่อนใจนอกบ้าน

ทั้งนี้ สันนิษฐานว่า คำว่า “ซาซึคิบาระะ” เป็นคำที่ใช้กันมาตั้งแต่สมัยเอโดะ เดือนห้าที่วานี้ เป็นเดือนห้าตามปฏิทินทางจันทรคติ ซึ่งเป็นเดือนมิถุนายนตามปฏิทินทางสุริยคติ ว่ากันว่า แต่เดิมเป็นคำที่หมายถึงช่วงอากาศแจ่มใสในหน้าฝนที่ตกพลอยๆ แต่ในปัจจุบัน หมายถึง ช่วงอากาศแจ่มใสในเดือนพฤษภาคม

เดือนพฤษภาคมบางครั้งก็เขียนว่า “ซาซึกิ” โดยทั่วไปจะหมายถึงเดือนแห่งการเริ่มต้นการทำงาน และย่อมาจากมาจากคำว่า “ซานาอะซึกิ” (เดือนแห่งต้นกล้า) เนื่องจากมีการลงกล้าดำนาจำนวนมากในช่วงนี้